



BÖLLHOFF

	Sayfa
Önsöz	3
Böllhoff Compliance	4
1. Direktifin hedefi	6
2. Geçerlilik alanı	7
3. Risk değerlendirmesi	8
4. Kültür ve sosyal tutum	9
5. Müşteri memnuniyeti, kalite ve ürün güvenliği	11
6. İş sağlığı ve güvenliği	12
7. Kaynakların kullanımı, çevre ve aynı sermayenin korunması	13
8. Veri ve belge güvenliği ile fikri mülkiyet	14
9. Adil rekabet ve kartel yasağına uyulması	15
10. Sınır ötesi işler	16
11. Çıkar çatışmaları	17
11.1 Hediyeler ve ağırlamalar veya bunların kabul edilmesi	
11.2 Maddi avantajların alınması veya verilmesi ile yolsuzlukla mücadele mevzuatının dikkate alınması	
12. Böllhoff Grubu organizasyonunun uygulanması	18
12.1 Böllhoff Grubu Compliance görevlisi ve Compliance yönetim sistemi	
12.2 Bilgi ve eğitim	
12.3 Düzensizliklerin, yaptırımların ve yardım tedbirlerinin bildirilmesi	
12.4 Kontrol	

Bu direktife ilişkin uyarılarınız, sorularınız ve önerileriniz için lütfen irtibata geçiniz:
compliance@boellhoff.com · Güncellik: 03. 05. 2016

Bu doküman kapsamındaki kişiler hem erkek hem de kadın cinsiyeti içindir.



**Böllhoff Grubu şirket yönetimi (soldan sağa):
Wilhelm A. Böllhoff, Dr. oec. publ. Carsten Löffler, Michael W. Böllhoff ve Dr.-Ing. Jens Bunte**

Sevgili Çalışanlarımız,

Böllhoff Grubu, bağımsız bir aile şirketi olarak kendi üretim ve geliştirmesiyle bağlantı ve montaj teknolojisinin lider servis sağlayıcısıdır. 24 ülkede 40'tan fazla şirkette yaklaşık 2.500 çalışan şirket için çalışmaktadır.

Böllhoff Grubu şirket yönetimi ve tüm çalışanları hem yasal düzenlemeler hem de Böllhoff kuralları olsun geçerli direktiflere uymayı hedeflemektedir. Bunun başarmıza her gün yenisini eklememiz gerektirdiğinin bilincindeyiz.

Bu hedeflere ulaşmak için önemli, bireysel çalışma için önemli tüm kuralları şeffaf bir şekilde sağlıyoruz. Çünkü yalnızca bu şekilde bu kurallara uyulması mümkün olur.

Böllhoff Grubu'nun ana hedef ve Compliance sisteminin içeriği önlemdir. Böylece Compliance sistemi şirketi ve her bir çalışanı korur.

Ayrıca Compliance sistemimiz kurallara uyulmasının nasıl kontrol edileceğini, sapmalarda nasıl davranılacağını ve direktifin hangi sıklıkla güncelleneceğini belirler.

Compliance sistemi, Böllhoff Grubu'nun modeline ve burada belirtilen çalışanların günlük faaliyetlerini baz alan tüm değerlere dayanmaktadır.

Böllhoff Grubu'nun Compliance sistemi, gerekli olarak düşünülen tüm kurallara uyulmasını sağlar ve böylece tüm çalışanların şirket kültürü kapsamında korunmasına katkıda bulunur.

İyi bir okuma ve Compliance direktifimize başarılı bir şekilde uyulmasını diliyoruz.

Wilhelm A. Böllhoff

Michael W. Böllhoff

Dr. Carsten Löffler

Dr.-Ing. Jens Bunte



1. „Compliance hepimizi ilgilendirir.“
2. „Compliance hepimiz için geçerlidir – dünya çapında.“
3. „Compliance aynı zamanda riskleri zamanında ve doğru olarak değerlendirmektir.“
4. „Biz bütün sonuçlarıyla her insanın haklarına saygı duyuyoruz.“
„Şirketimizdeki işbirliği saygılı ve takdir edicidir.“
„İş ortaklarımıza, işçi organizasyonlarına ve resmi makamlara karşı işbirliği içinde davranırız.“
„İşimiz, sürdürülebilirliğe ve kaynakların itinalı kullanımına dayanır.“
5. „Müşterilerimizin memnun olması için yüksek kalite hedefleri belirliyoruz.“
6. „Sadece sağlıklı çalışanlar severek ve başarıyla çalışır.“
7. „Sürdürülebilirlik bizim için önemli bir faktördür.“
8. „Verilerin ve fikri mülkiyetin korunması bizim için tabiidir.“
9. „Her rekabet adil, özgür ve kısıtlamasız olmalıdır.“

Compliance

10. „Serbest, yasal mal dolaşımının temel ilkelerine riayet ederiz.“
11. „Hediye ve ağırlamalar objektifliğimizi etkilemez.“
„Karşılığı olmadan nakit ödeme yapılmaz.“
12. „Compliance için sorumlu yönetim ve gelişme gereklidir.“
„Compliance sisteminin geliştirilmesi için hepimizin katılımı gereklidir.“
„Kuralları tanımlamak ve bunlara uyulmasına dikkat etmek istiyoruz.“

1. Direktifin hedefi



„Compliance hepimizi ilgilendirir.“

Compliance direktifi, Compliance sisteminin oluşturması gereken ana konu alanlarının tanımlanmasını ve uyum için ilk genel ifadeleri hedefler.

Böylece direktif, bu konu alanlarındaki diğerkurallar için merkezi çıkış noktasıdır.

Konu alanları sürekli olarak bir sistematik risk analizinde değerkendirilir ve uyarlanır.

Kuralların ve normların çeşitliliğı sebebiyle bu direktif tüm kural alanlarını kaydedemez ve yorumlayamaz. Bu direktifte belirtilmemiş geçerli tüm yasalara ve düzenlemelere de uyulmalıdır.

Direktif, Böllhoff Grubu’nun tüm çalışanları için bağlayıcıdır. Bu direktifin kurallarının ihlal edilmesi halinde uygun yaptırımlar uygulanır.

2. Geçerlilik alanı



„Compliance hepimiz için geçerlidir – dünya çapında.“

Böllhoff Grubu’nun Compliance sistemi ve bu Compliance direktifi dünya çapında tüm çalışanlar için geçerlidir. Bu, Böllhoff Grubu’nun çalıştığı olası geçici işçileri de kapsar.

Compliance sisteminde geliştirilen ve belirlenen değerleri yalnızca müşterilerimize karşı davranışlarımızda hayata geçirmek istemiyoruz. Ayrıca servis sağlayıcılarımız ve tedarikçilerimiz için de bu değerler açısından bir oryantasyon sağlamak istiyoruz.

Böllhoff Grubu’nun her bir ülkesi arasındaki kültürel farklılıkların kuralların farklı yorumlanmasına yol açabileceğinin bilincindeyiz. Farklılıkların şeffaf bir şekilde gösterilmesi ve dikkate alınması konusunda açık olmak istiyoruz.

RISK MANAGEMENT



„Compliance aynı zamanda riskleri zamanında ve doğru olarak değerlendirmektir.“

Şirket için potansiyel tehlikeler ile dikkatli davranış ve bunun önlemi Böllhoff'un önceliğidir. Bu nedenle risklerin zamanında algılanması ve sorumlu bir faaliyet kapsamında önleyici tedbirlerin alınması hedefiyle kapsamlı analizler oluşturuyoruz. Sertifikalı kalite yönetimimiz operasyonel süreçlerin sürekli optimize edilmesini sağlar. Sıfır hata felsefemiz uyarınca hata gidermenin yerine hata önleme temel ilkelerine uygularız.

Şirketimizin uluslararası doğası sebebiyle ülke ve kültüre özgü standartların ve bunlara bağlı riskleri ele alması önemlidir. Yasal yönetmeliklere uyulması, gönüllü yükümlölüklerin ve etnik ilkelerin yanında her bir merkezimizde en üst konumda bulunur.

Bu ilkeleri dikkate almak için ilgili riskler değerlendirilerek aşığıdaki bölümler Böllhoff Grubu'nun önemli konu alanlarıyla örtüşmesi için bilinçli olarak seçilmiştir.

4. Kültür ve sosyal tutum



„Biz bütün sonuçlarıyla her insanın haklarına saygı duyuyoruz.“

Bizim için yaşı, cinsiyeti, ten rengi, ırkı, milliyeti, sosyal kökeni, engelli olup olmadığı, cinsel yönelimi, siyasi veya dini inançları ne olursa olsun her insan eşıttir.

Biz, her bireyin kişısel onuruna ve kişısel haklarına saygı duyarız ve psikolojik şiddete, kişısel tacize, fiziksel saldırılara veya ayrımcılığa tahammülümüz yoktur.

Yasal olarak belirlenen çalışma saatlerine ve asgari ücretler uyarız. Yasal asgari yaş sınırının altındaki çocukları veya kişileri ve kendi iradesi dışında hiç kimseyi  alıştırmıyoruz.

„şirketimizdeki işbirliği saygılı ve takdir edicidir.“

Böllhoff çalışanlarımızı bölüm ve şirketler arası bir takım olarak değerlendiriyoruz ve tüm çalışanların çalışma alanında karşılıklı saygı ve tolerans kapsamında pozitif etki yaratmasını bekliyoruz. Çalışanlarımız birbirlerine karşı bütünlük, sadakat, adalet ve güven ile davranır.

Yönetim tarzımız işbirliğine dayanır ve açıktır. Çalışanlarımızın geri bildirimlerini istiyoruz ve bu sebepten dolayı herhangi bir dezavantaja maruz kalmayacaklarını garanti ediyoruz.

Böllhoff yöneticileri görevlerinde rol model olarak hareket eder.

„İş ortaklarımıza, işçi organizasyonlarına ve resmi makamlara karşı işbirliği içinde davranırız.“

Ticari faaliyetimiz, ulusal ve uluslararası hak ve yasaların güvenilirlik, dürüstlük ve koşulsuz uyumu ile vurgulanmaktadır. Bunu, iş ortaklarımızdan da bekliyoruz. Yolsuzluk yapmadan adil bir rekabet içinde yaşıyoruz ve bunu bekliyoruz.

İşçi organizasyonları ile tutumda da bu ilkelere sadık kalırız ve çalışanlarımız kapsamında ortaklık çözümlerini bulmaya gayret ediyoruz.

Resmi makamlardaki her türlü sorularda geçerli yasalar uyarınca faaliyet gösteririz ve daima samimi ve şeffaf davranırız.

„İşimiz, sürdürülebilirliğe ve kaynakların itinalı kullanımına dayanır.“

Her adımıımızı cesur, motivasyonlu ve akıllıca seçeriz ve uzun vadeli olarak şirket gelişimimizin merkezine koyarız. Yani, kaynakları dikkatli bir şekilde kullanırız ve boş yere harcamadan kaçınırız.

5. Müşteri memnuniyeti, kalite ve ürün güvenliği



„Müşterilerimizin memnun olması için yüksek kalite hedefleri belirliyoruz.“

Müşterilerimizin veya onların müşterilerinin ve üçüncü şahısların sağlığının korunması bizim için önemlidir.

Yenilikçi bağlantı elemanları ve sabitleme çözümleri geliştirilirken, ürünlerin üretiminde, depolanmasında ve teslimatında ve servis hizmetlerimizi sağlarken geçerli ürün ve iş güvenliği düzenlemelerini ve teknolojinin bilinen kurallarını dikkate alıyoruz. Bu yöntem ile müşterilerimizin ürünlerimizin kalitesine ilişkin yüksek beklentilerini yerine getirmek ve daima yüksek müşteri memnuniyeti sağlamak istiyoruz. Taşeronlar ile çalışırken de bu standartların uyulmasına dikkat ediyoruz.

Bu kurallara kesinlikle uyma yükümlülüğü, müşterilerimizin bu kuralları bilmemesi halinde veya bunlara uyulması durumunda ekonomik açıdan olumsuz kararlara yol açması halinde de geçerlidir. Tüm çalışanların mesleki eğitimini sağlıyoruz.

Bu ilkeler dünya çapındaki tüm Böllhoff şirketleri için geçerlidir, bunun yanı sıra ilave olarak yerel ürün güvenliği yönetmelikleri de dikkate alınmalıdır.



„Sadece sağığılı çalışanlar severek ve başarıyla çalışır.“

Çalışanlarımızın sağığı ve performansını korumak bizim için şirketin geleceğıne yatırım anlamına gelmektedir.

Bu nedenle çalışanlarımıza sağığı günlerinin yanı sıra sağığı ve iş güvenliğı konularına ilişkin kapsamlı eğıtimler sağılarız. Doktor eşliğınde gerçekleştirilen kontroller ve işletme denetimleri sayesinde çalışma alanlarındaki potansiyel tehlikeleri önceden tespit edebiliriz ve ilgili önlemleri alabiliriz.

İş güvenliğı ve sağığı yönetimimiz, amaca uygun iş güvenliğı ve kazaları önleme düzenlemelerine uyulmasını düzenli olarak kontrol eder. Eksiklik durumunda eğıtimli personelimiz iyileştirme önerileri sunar ve bunların uygulanmasından sorumlu olur.

Çalışanlarımız yalnızca sağığılı ve güvenli çalışma ortamında kalite talebimize uygun ve istediğimiz şirket başarısını sağılayan performansı gösterebilir.

7. Kaynakların kullanımı, çevre ve aynı sermayenin korunması



„Sürdürülebilirlik bizim için önemli bir faktördür.“

Çevremizin korunması ve kaynakların dikkatli kullanılması sürdürülebilir yönelimimizin ifadesi olarak enerji ve çevre politikamızın ilkeleri arasında yer alır. Bununla birlikte amacımız gezegenimizin sağlıklı ve çeşitli geleceğine olumlu katkı sağlamaktır.

Sürdürülebilir ve çevre dostu üretim ile uygun işlem akışları entegre kalite yönetim sistemimizin sabit bir parçasıdır. Su ve enerji tasarrufu, atık üretiminin azaltılması, toprak ve su korumasının iyileştirilmesi ve emisyonların azaltılması gibi bilinen önlemler bu sistem içinde yer alır.

Bu önlemlerin uygulanması bizim için hem ekolojik hem de ekonomik açıdan mantıklıdır: Çünkü bu sadece çevremizi korumaz, aynı zamanda masrafların azaltılmasına katkı sağlar. Bu nedenle kaynak geri kazanımı, emisyonların azaltılması için taşıma donanımı ve çevre dostu malzemelerin kullanımı gibi önlemler Böllhoff Grubu'nun günlük uygulamasıdır.

Çevre ve enerji yönetimi için yetkili kalite yönetimimizin bir parçası olarak çevre politikasına ilişkin hedeflerimizin ve değerlerimizin yerine getirilmesini ve uyulmasını sağlar.



„Verilerin ve fikri mülkiyetin korunması bizim için tabiidir.“

Böllhoff'un fikri mülkiyet haklarını izinsiz kullanıma karşı uygun bir şekilde koruduğumuz gibi üçüncü şahısların fikri mülkiyet haklarına da saygı duyarız.

Tüm çalışanlarımızın işletmesel ve kişisel bilgiler ile uygun titizlikle çalıştığını ve iş ilişkilerimiz bittikten sonra da üçüncü şahıslara aktarmadıklarını kabul ediyoruz.

Dünya çapındaki gizlilik yasaları kapsamında mümkün olan en yüksek güvenliği sağlamak için geçerli veri koruma yasasının tüm kurallarını dikkate almayı ve bunlara uymayı taahhüt ediyoruz. Bunun için amaca bağlı olma ilkeleri, şeffaflık, doğrusallık, veri önleme, veri tasarrufu ve şifreleme için uygun teknolojinin kullanılması bizim için zorunludur.

9. Adil rekabet ve kartel yasağına uyulması



„Her rekabet adil, özgür ve kısıtlamasız olmalıdır.“

Piyasa ekonomisinin prensibine göre şirketler arasındaki rekabet adil, serbest ve sınırsız olmalıdır. Şirket faaliyetlerimizde, daima yenilikçi kaliteli ürünler teslim ederek ve sürece uygun çözümler sunarak müşterilerimizin memnuniyetine dikkat ederiz. Müşterilerimizin memnuniyetine rekabet ve kartel yasağının düzenlemelerine kesinlikle uyararak piyasaya girişimiz ile ulaşmak istiyoruz.

Bu nedenle iş ortaklarımızı mağdur etmeye yönelik düşünülmüş önlemleri uygulamıyoruz ve desteklemiyoruz.

Bu bilgiler herkes tarafından bilinmiyorsa ticari fuarlar, dernek etkinlikleri veya diğer durumlar gibi ticari ilişkilerimizde fiyatlarımız, bunların tasarlanması veya uyarlanması, müşteri, piyasalar veya satış bölgelerimiz, üretim ve teslimat kapasitemiz veya şirket faaliyetlerimizin diğer koşulları hakkındaki bilgileri rakiplerimize vermiyoruz. Rakiplerimiz ile tekliflerin sunulması veya bunların başarısızlıkları hakkında doğrudan veya dolaylı bir şekilde görüşme yapmıyoruz. Ayrıca rakiplerimiz veya şirket faaliyetlerinin hakkında bu gibi bilgilerin sağlanmasına yasal olarak izin verilmiyorsa bunları üçüncü şahıslardan öğrenmeye çalışmıyoruz.

Gizli bilgileri yalnızca yasal olarak izin verilmesi halinde bildiriyoruz.



„Serbest, yasal mal dolaşımının temel ilkelerine riayet ederiz.“

Böllhoff Grubu’nun tüm sınır ötesi işleri, önlemleri, sözleşmeleri ve diğer işlemleri için sıkı yasallık ilkesini temsil ederiz ve serbest mal dolaşımının temel ilkelerine riayet ederiz. Bunların arasında ihracat ve ithalat işlemlerinde yasalara uygun gümrük işlemleri ve gerekli resmi makamların onaylarının alınması yer alır.

Devlet yetkililerinin dış ihracat kısıtlamaları ve işlem yükümlülüklerinin düzenlemeleri bağlayıcıdır. Bu yasalara ve yönetmeliklere sıkı bir şekilde uymayı taahhüt ediyoruz.

Malların ithalatı ve ihracatında, servis hizmetlerinde veya teknik bilgilerde çalışan çalışanlarımız ilgili dış ticaret ve gümrük düzenlemelerini bilmeli ve bunlara uymalıdır. Ürünlerin ihracatı ve teknik veriler ilgili ülkede yönetmelikle düzenlenmişse çalışanlar ihracattan önce ilgili lisanları ve diğer yasal izinleri almalıdır. Ayrıca çalışanlar eksiksiz ve doğru ithalat veya ihracat dokümanların oluşturulmasını ve kullanılmasını sağlamalıdır.

11. Çıkar çatışmaları



11.1 Hediyeler ve ağırlamalar veya bunların kabul edilmesi.

„Hediye ve ağırlamalar objektifliğimizi etkilemez.“

İş ortaklarına veya üçüncü şahıslara hediyeler ve bu kişileri davet etmeler veya ağırlamalar yerel kurallara uygun olarak izin verilmeli ve olay ve iş kapsamına uygun olmalıdır. Bu tür yardımlar alıcılarınız üzerinde etki veya ödül şeklinde etki yaratması durumunda şüpheye mahal verilmemelidir. Vergi hükümleri dikkate alınmalıdır.

Bu düzenlemeler hediyelerin kabulünde, davetlerde veya ağırlamalarda da aynı şekilde Böllhoff çalışanları için geçerlidir.

Para bağışları ne verilebilir ne de alınabilir.

11.2 Maddi avantajların alınması veya verilmesi ile yolsuzlukla mücadele mevzuatının dikkate alınması.

„Karşılığı olmadan nakit ödeme yapılmaz.“

İş ilişkisi içinde ticari değişimin bir parçası olmayan maddi yardımlar veya yasal olarak izin verilemeyen diğer maddi avantajlar Böllhoff çalışanları tarafından bir iş ortağına veya üçüncü şahıslara doğrudan veya dolaylı olarak sunulamaz, teklif edilemez ve karşı taraftan alınamaz. Bu amaçla ticari indirimler, iskontolar, ikramiyeler veya komisyonlar anlaşmaya dahil edilmemiştir.

Bir ülkenin yasal yolsuzlukla mücadele mevzuatı, kambiyo mevzuatı veya para piyasası kuralları istisnasız dikkate alınmalıdır.

Bağışlar ve sponsorluklar yalnızca kar amacı gütmeyen kuruluşlar yararına ve şirket yönetimi tarafından onaylanmış ise gerçekleştirilebilir.

12.1 Böllhoff Grubu Compliance görevlisi ve Compliance yönetim sistemi „Compliance için sorumlu yönetim ve gelişme gereklidir.“

atayarak tamamlıyoruz. Bu sayede özellikle Dört Göz Prensipleri, ticaret ve kontrol sistemlerinin sıkı bir şekilde ayrılması ve düzenli denetimler dahil olmak üzere mevcut önlem ve kontrol tedbirlerimizi güçlendiriyoruz.

Böllhoff Grubu'nun bağlı şirketlerinin şirket yönetimlerinde açık bir şekilde tanımlanmış bu ilkeleri şirketlerinde uygulamaları ve yerel yasal ve sosyokültürel özellikler ve değerler dikkate alınarak geliştirmeleri talep edilmektedir.

12.2 Bilgi ve eğitim

„Compliance sisteminin geliştirilmesi için hepimizin katılımı gereklidir.“

Compliance sistemi, sistemde tanımlanmış fikirleri ve işlem yöntemlerini şirketimizdeki faaliyetlerimiz için direktif olarak kabul ettiğimizde ve uyguladığımızda en iyi şekilde geliştirilir. Bu nedenle her bir çalışan bu direktif ile belirtilen kurallara uymakla yükümlüdür.

Ayrıca tüm çalışanlar bu Compliance direktifi kapsamındaki içerikler, güncel direktifler ve konular hakkında bilgilendirilmelidir.

Önemli konu alanları için işletme içi eğitimler sunulur veya çalışanlarımıza dışarıdan eğitim almalarını sağlarız. Bu, sözleşme hukuku, ürün sorumluluğu yasası, güvenlik ve çevre mevzuatı veya davanın diğer tehlike duyarlı alanları hakkındadır.

12.3 Düzensizliklerin, yaptırımların ve yardım tedbirlerinin bildirilmesi

„Kuralları tanımlamak ve bunlara uyulmasına dikkat etmek istiyoruz.“

Bir çalışan bu Compliance direktifinde yer alan düzenlemeleri ihlal eden durumları gözlemlerse bunu amirine uygun bir şekilde bildirme hakkına ve yükümlülüğüne sahiptir; bu anonim olarak da gerçekleştirilebilir.

Bu gibi uyarılar için Compliance görevlisi gibi muhatap kişi atanmışsa çalışanlar gözlemleriyle birlikte bu kişilerle iletişime geçebilir.

Bir kural ihlaline ilişkin tüm uyarılar denetlenir; gerekirse yardım amaçlı önlemler belirlenir ve uygulanır.

Belirlenen ihlaller ilgili çalışan için sonuçlar doğurur. İhlaller başka hukuki ya da cezai hükümlere bakılmaksızın disiplin cezalarına tabi olabilir veya iş akdinin feshine yol açabilir.

12.4 Kontrol

„Böllhoff Grubu’nda sorumlu uygulama“

Böllhoff Grubu’nun tüm çalışanları bu Compliance direktifinde yer alan düzenlemelere ve diğer şirket içinde belirlenen kurallara uymak ile yükümlüdür.

Böllhoff Grubu’nun etkin lider şirketleri veya bölgelerdeki Compliance görevlileri Compliance direktifinin uygulanması için yasal veya işletme içi kararlaştırılan düzenlemeler ile engellenmediği takdirde sınırsız bir bilgi ve kontrol hakkına sahiptir. Aynı zamanda direktife uyulmasını sağlamak için bireysel vakaların veya denetimlerin kontrollerini gerçekleştirmek veya yönlendirmekten sorumludurlar.

Böllhoff uluslararası şirketleri:

ABD
Almanya
Arjantin
Avusturya
Brezilya
Büyük Britanya
Çek Cumhuriyeti
Çin
Fransa
Güney Kore
Hindistan
İspanya
İsviçre
İtalya
Japonya
Kanada
Macaristan
Meksika
Polonya
Romanya
Rusya
Slovakya
Tayland
Türkiye

Böllhoff, bu 24 ülkenin dışında diğer önemli endüstriyel pazarlarda uluslararası müşterilerini acente ve bayi ile yakın işbirliği içinde desteklemektedir.

Böllhoff Gruppe
Archimedesstraße 1–4 · 33649 Bielefeld · Almanya
Telefon +49 521 4482-01 · Faks +49 521 449364
www.boellhoff.com · info@boellhoff.com

